



INS1281D

**Please Contact Moen First**

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)  
1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)  
Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern  
Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern  
WWW.MOEN.COM

(Canada)  
1-800-465-6130  
Mon - Fri 7:30 AM to 8:00 PM, Eastern  
WWW.MOEN.CA

**Automatic Compensating Valves:**

Posi-Temp® and CFG®: For use with Showerheads rated at 5.7 L/min (1.5 gpm) or higher  
ExactTemp® and ioDigital™: For use with Showerheads rated at 9.5 L/min (2.5 gpm) or higher  
Moentrol®: For use with Showerheads rated at 4.9 L/min (1.3 gpm) or higher

**Por favor, contáctese primero con Moen**

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio  
01-800-718-4345  
Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs. (Costa Este)  
Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)  
WWW.MOEN.COM.MX

**Válvulas de compensación automática:**

Posi-Temp® y CFG®: para usarse con rosetas de 5.7 L/min (1.5 gpm) o más  
ExactTemp® y ioDigital™: para usarse con rosetas de 9.5 L/min (2.5 gpm) o más  
Moentrol®: para usarse con rosetas de 4.9 L/min (1.3 gpm) o más

**Veillez d'abord contacter Moen**

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange  
1-800-465-6130  
Du lundi au vendredi : de 7 h 30 à 20 h, HE  
WWW.MOEN.CA

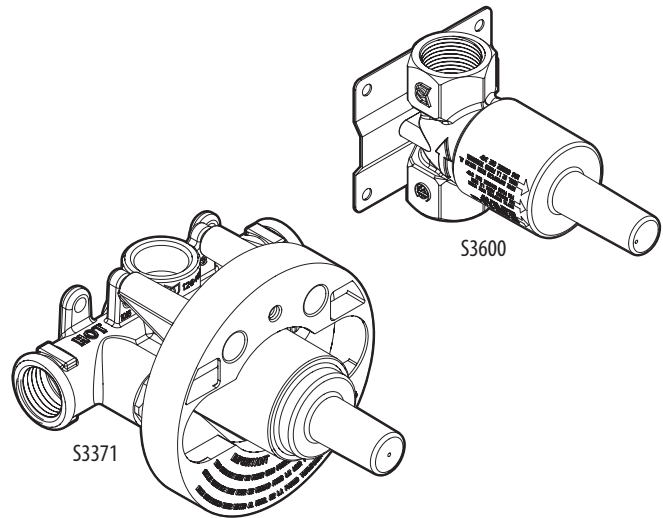
**Soupapes de compensation automatique**

Posi-Temp® et CFG®: À utiliser avec des pommes de douche dont le débit nominal est de 5,7 L/min (1,5 gpm) ou plus  
ExactTemp® et ioDigital™: À utiliser avec des pommes de douche dont le débit nominal est de 9,5 L/min (2,5 gpm) ou plus  
Moentrol®: À utiliser avec des pommes de douche dont le débit nominal est de 4,9 L/min (1,3 gpm) ou plus

# Installation Guide

# Guía de Instalación

# Guide d'installation



## EXACTTEMP 3/4 INCH SHOWER VALVE

## VÁLVULA PARA REGADERA EXACTTEMP DE 3/4 PULGADAS

## EXACTTEMP – SOUPE DE DOUCHE DE 3/4 PO (19 MM)

Style varies by model.

El estilo varía por el modelo.

Le style varie selon le modèle.

**HELPFUL TOOLS**

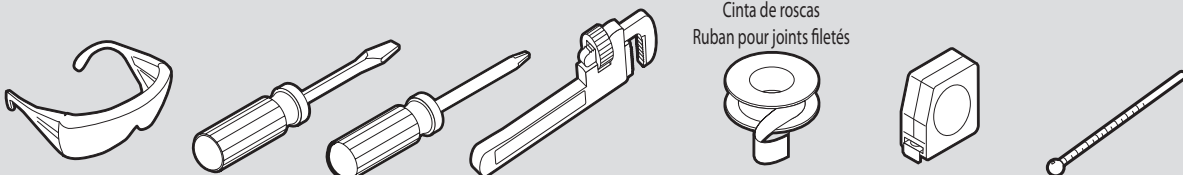
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

**HERRAMIENTAS ÚTILES**

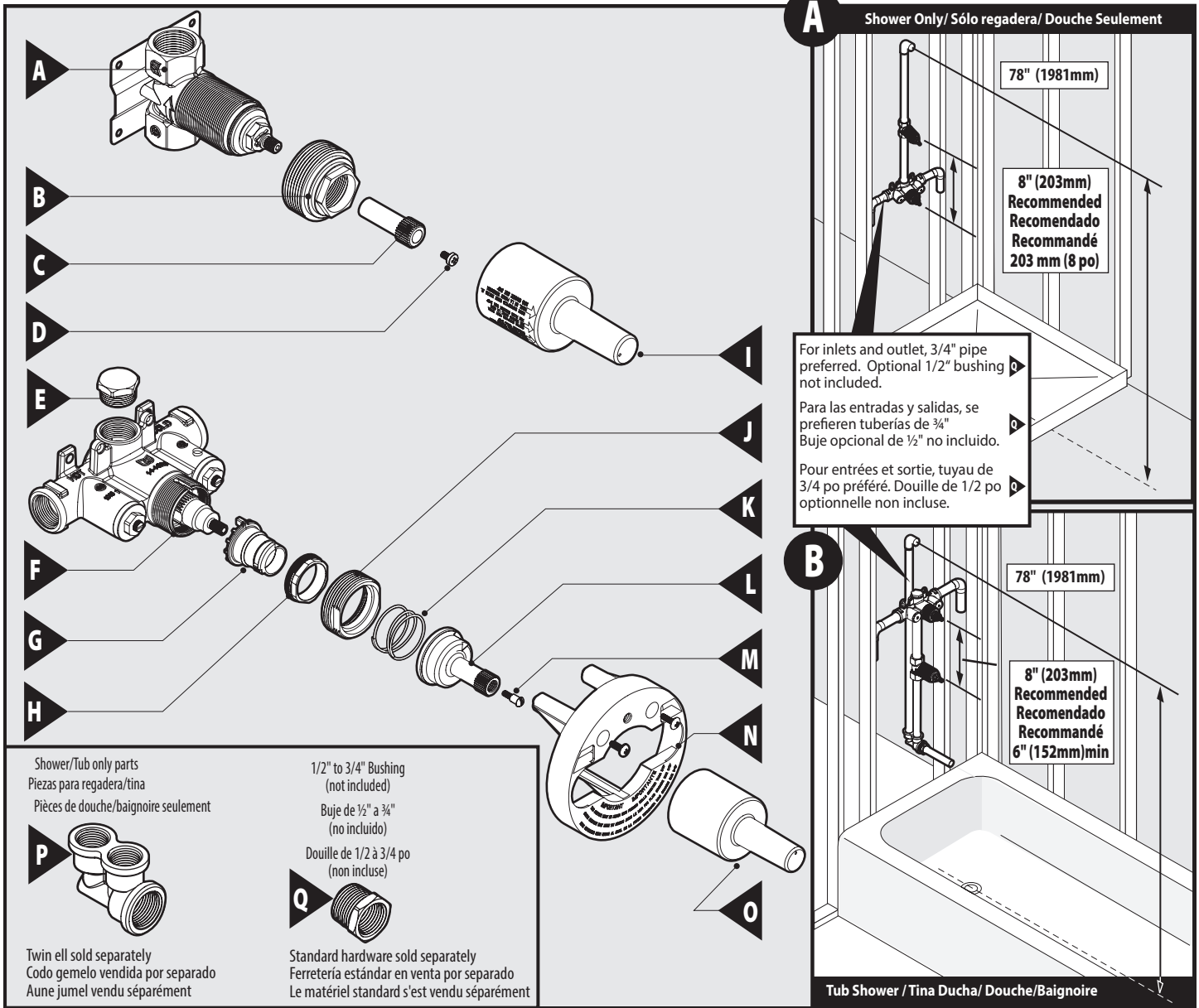
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

**OUTILS UTILES**

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Thread Seal Tape  
Cinta de roscas  
Ruban pour joints filetés



## Parts List

- A. Flow Valve with Support
- B. Flow Valve Threaded Extension Adapter
- C. Spline Adapter
- D. Screw
- E. Thermostatic Threaded Plug
- F. Thermostatic Valve
- G. Temperature Limit Stop
- H. Thermostatic Mounting Nut
- I. Flow Valve Cap
- J. Threaded Extension
- K. Override Spring
- L. Override Actuator
- M. Shoulder Screw
- N. Thermostatic Valve Plasterground
- O. Thermostatic Valve Cap
- P. Twin Ell (Sold Separately)
- Q\*. Bushing (Not Included)

## Lista de piezas

- A. Válvula de control de flujo con soporte
- B. Adaptador de extensión roscada de la válvula de control de flujo
- C. Adaptador de ranuras
- D. Tornillo
- E. Tapón roscado termostático
- F. Válvula termostática
- G. Tope de límite de temperatura
- H. Tuerca de montaje termostática
- I. Tapa de la válvula de control de flujo
- J. Extensión roscada
- K. Resorte de control manual
- L. Activador de control manual
- M. Tornillo de tope
- N. Plantilla de yeso de la válvula termostática
- O. Tapa de la válvula termostática
- P. Codo gemelo (en venta por separado)
- Q\*. Buje (No Incluido)

## Liste des pièces

- A. Soupape de débit avec support
- B. Adaptateur de rallonge fileté de soupape de débit
- C. Adaptateur de cannelure
- D. Vis
- E. Bouchon fileté thermostatique
- F. Soupape thermostatique
- G. Limiteur de température
- H. Écrou de montage thermostatique
- I. Capuchon de soupape de débit
- J. Rallonge filetée
- K. Ressort de surpassement
- L. Actionneur de surpassement
- M. Vis à épaulement
- N. Enduit de soupape thermostatique
- O. Capuchon de soupape thermostatique
- P. Coude double (vendu séparément)
- Q\*. Réduction de tuyau (non incluse)

**⚠ CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:**

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

**⚠ PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:**

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

**⚠ ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:**

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

**Important instructions to the installer:**  
Please read these instructions, fill in the blanks below, then provide the instructions to the user by securely taping them to the VALVE.

**WARNING: Risk of scalding**  
Varying the calibration of this thermostatic valve to increase water temperature increases the risk of injury from scalding. The installer is responsible for installing the valve and any recalibration of the water temperature in accordance with the instructions.

THIS THERMOSTATIC VALVE HAS BEEN PRESET  
BY \_\_\_\_\_  
OF \_\_\_\_\_  
TO A MAXIMUM WATER DISCHARGE TEMPERATURE OF \_\_\_\_\_°F.  
ANY CHANGE TO THIS SETTING MAY RAISE THE DISCHARGE TEMPERATURE AND COULD CAUSE SCALDING.  
DATE: \_\_\_\_\_

**CAUTION: Danger of scald injury.**  
Valve can be recalibrated to provide higher temperature water.

This valve has been preset at the factory to provide a range of water temperatures. Any change in settings or water inlet conditions from those used during calibration at the factory may raise the outlet temperature and may cause scalding. The responsibility for the proper installation and any recalibration of this valve lies with the installer.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES A LA PERSONA QUE INSTALA:**  
POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES, LLENE LOS ESPACIOS EN BLANCO ABAJO, LUEGO PROVEA LAS INSTRUCCIONES AL USUARIO PEGÁNDOLAS DE MODO SEGURO A LA VÁLVULA.

**ADVERTENCIA: Riesgo de escaldadura**  
La variación del calibrage de esta válvula termostática para aumentar la temperatura del agua aumenta el riesgo de lesión por escaldadura. La persona que instala es responsable de instalar la válvula y de cualquier recalibrage de la temperatura del agua de acuerdo con las instrucciones.

ESTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA HA SIDO AJUSTADA  
POR \_\_\_\_\_  
DE \_\_\_\_\_  
A UNA DESCARGA MÁXIMA DE TEMPERATURA DEL AGUA DE \_\_\_\_\_°C (°F).  
CUALQUIER CAMBIO DE ESTE AJUSTE PUEDE ELEVAR LA TEMPERATURA DE DESCARGA Y PODRÍA CAUSAR ESCALDADURAS.  
FECHA: \_\_\_\_\_

**PRECAUCIÓN: Peligro de lesión por escaldadura.**  
La válvula puede ser recalibrada para suministrar agua de temperatura más alta.

Esta válvula ha sido prefijada en la fábrica para proveer un rango de temperaturas de agua. Cualquier cambio efectuado sobre los ajustes o las condiciones de suministro usados durante el calibrage hecho en la fábrica podría elevar la temperatura de la salida y causar escaldaduras. La responsabilidad de la instalación apropiada y de cualquier recalibrage de esta válvula yace en la persona a cargo de la instalación.

**DIRECTIVES IMPORTANTES À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR :**  
VEUILLEZ LIRE CES DIRECTIVES ATTENTIVEMENT, REMPLIR LES RENSEIGNEMENTS MANQUANTS CI-DESSOUS PUIS ATTACHER LES DIRECTIVES À LA POIGNÉE DE DÉBIT OU À LA ROSACE POUR QUE L'UTILISATEUR LES VOIT

**AVERTISSEMENT : Risque de brûlure**  
Le réajustage de ce robinet thermostatique pour augmenter la température de l'eau accroît le risque de brûlure. L'installateur est responsable de l'installation du soupape et de tout réajustage de la température de l'eau conformément aux directives fournies.

CE ROBINET THERMOSTATIQUE A ÉTÉ PRÉRÉGLÉ  
PAR \_\_\_\_\_  
DE \_\_\_\_\_  
POUR QUE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE DE L'EAU SOIT DE \_\_\_\_\_°C.  
TOUT CHANGEMENT APPORTÉ AUX RÉGLAGES PEUT AUGMENTER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DÉVERSÉE ET PEUT CAUSER DES BLESSURES.  
DATE: \_\_\_\_\_

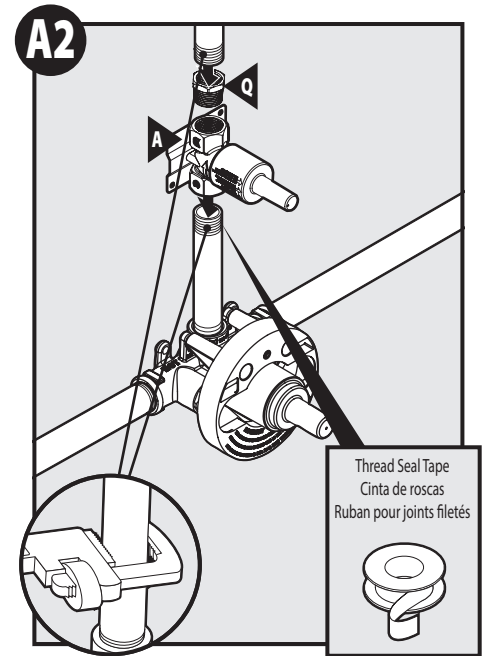
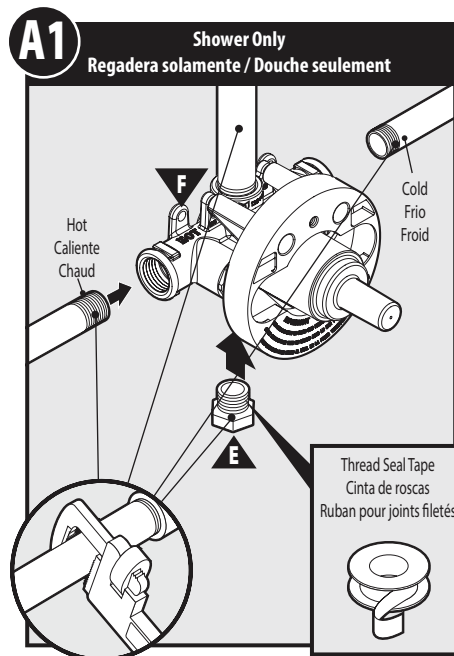
**Attention : Risque de brûlure.**  
Le robinet peut être réajusté pour augmenter la température de l'eau.

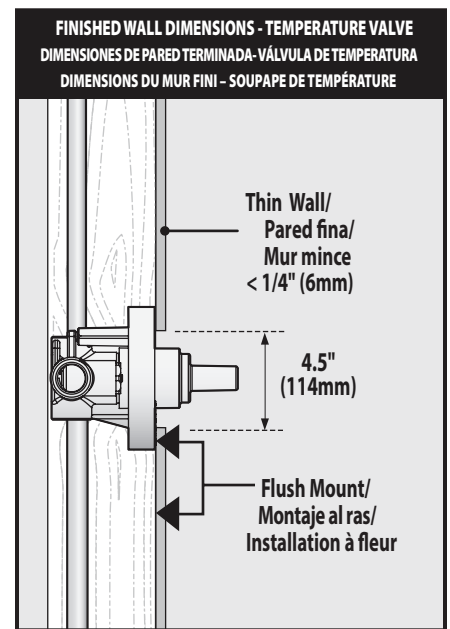
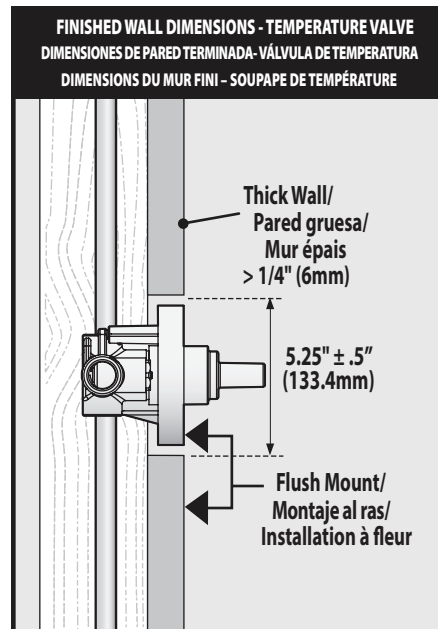
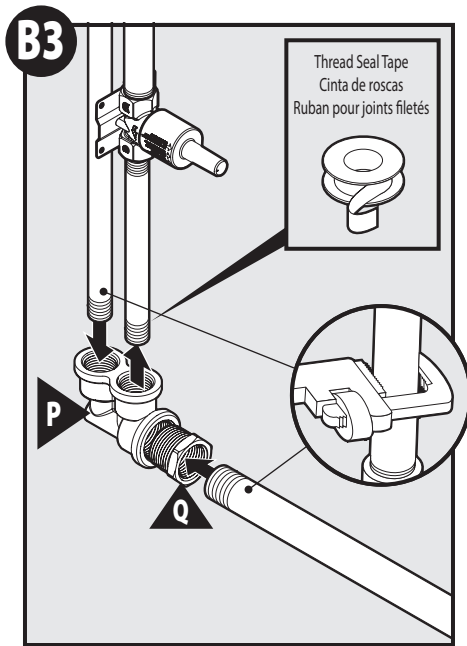
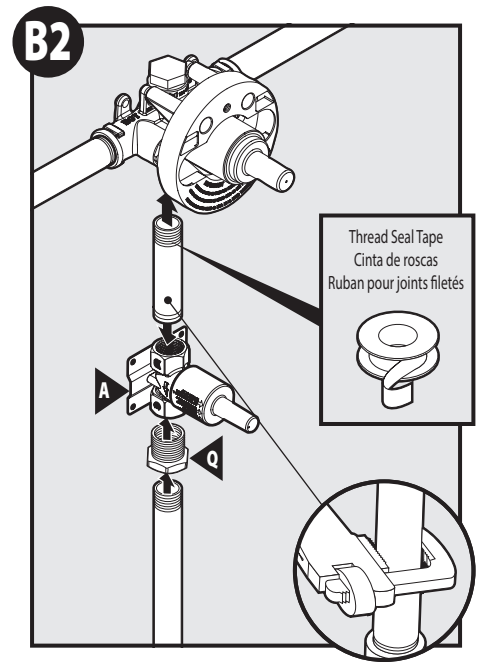
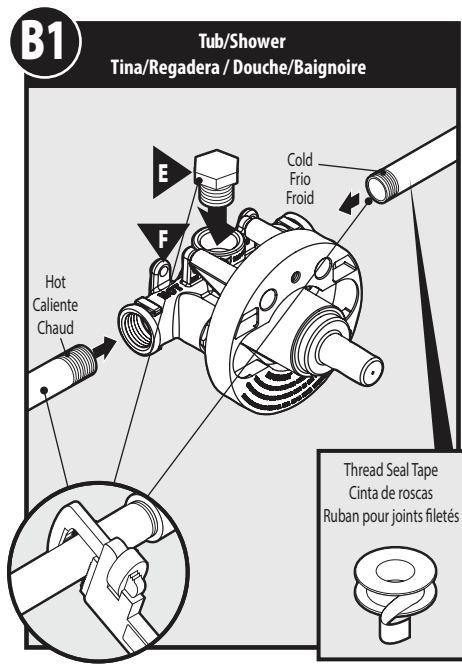
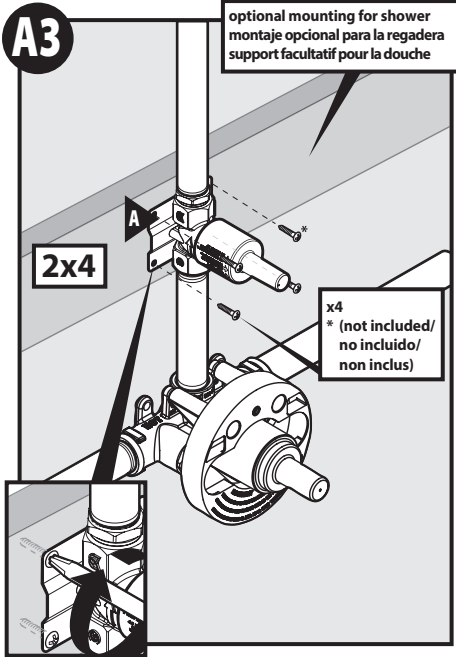
Ce robinet a été pré réglé en usine pour fournir une certaine plage de températures d'eau. Tout changement apporté aux réglages ou aux conditions d'entrée de l'eau définis en usine peut augmenter la température de l'eau sortant et causer des brûlures. L'installateur est responsable d'installer et de réajuster correctement (au besoin) ce robinet.

For shower only install go to **A1**  
For shower and tub install go to **B1**

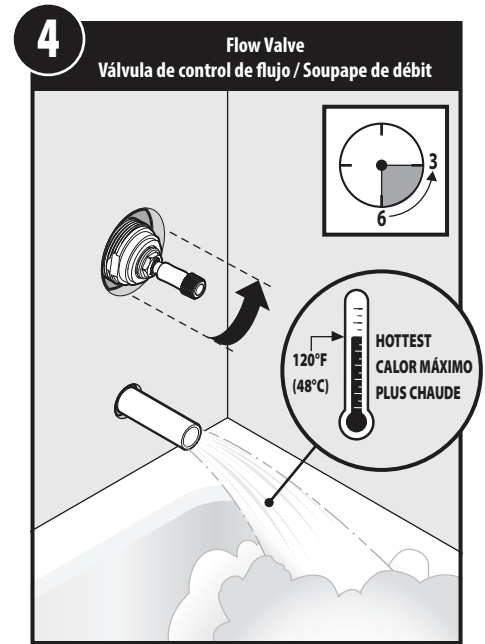
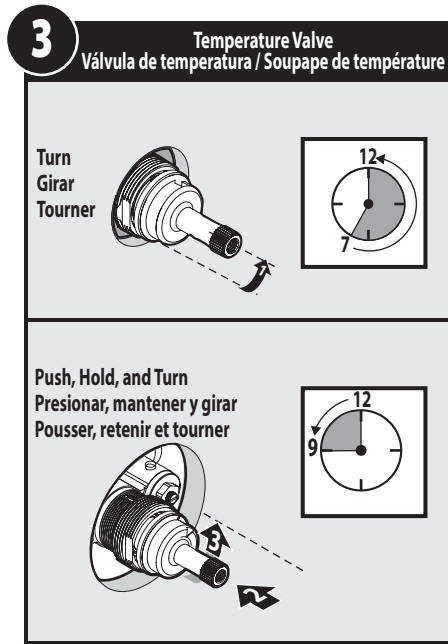
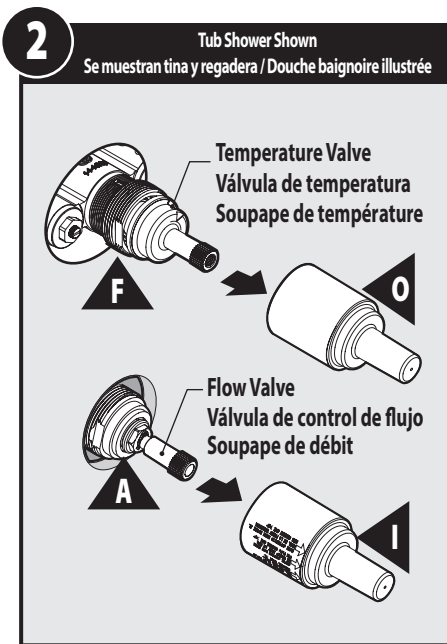
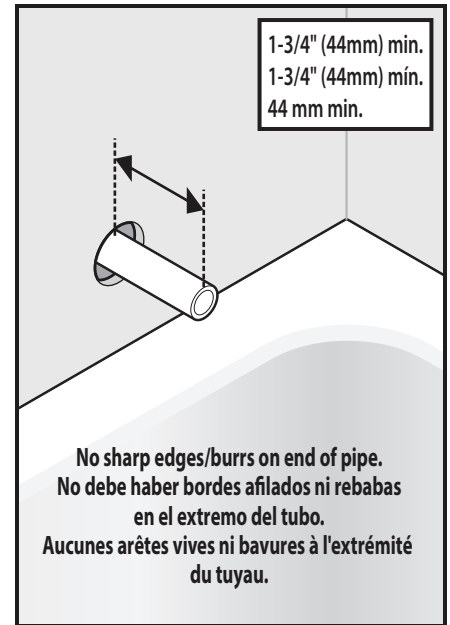
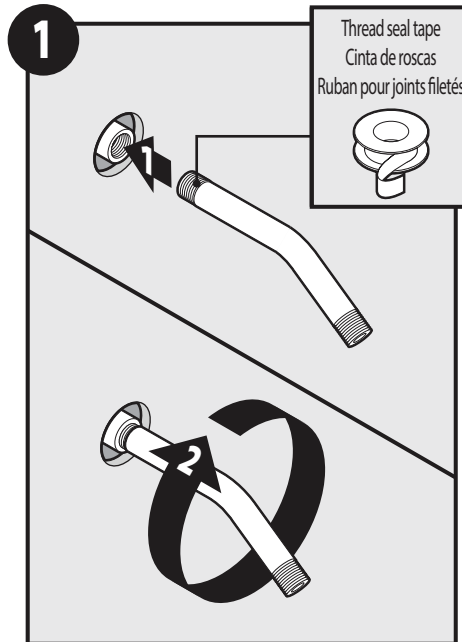
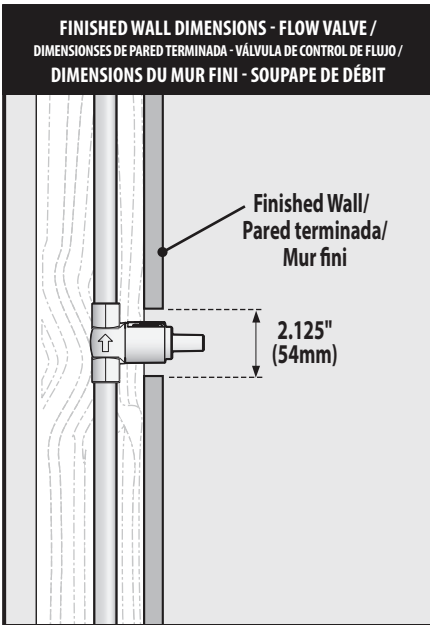
Para instalar únicamente la regadera, vaya a **A1**  
Para instalar la regadera y la tina, vaya a **B1**

Pour installation de douche seulement, aller à **A1**  
Pour installation de douche/baignoire, aller à **B1**





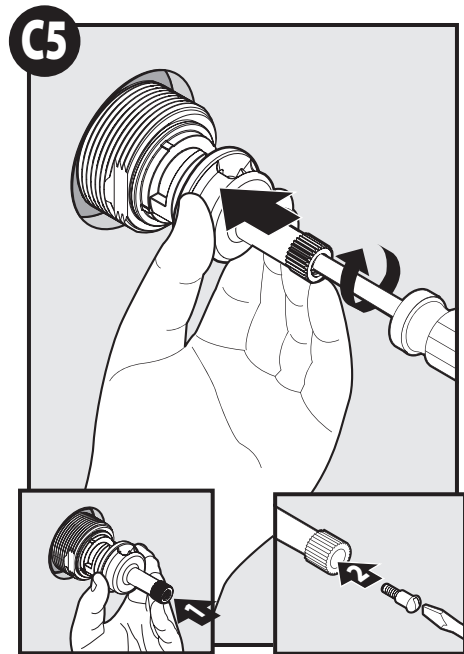
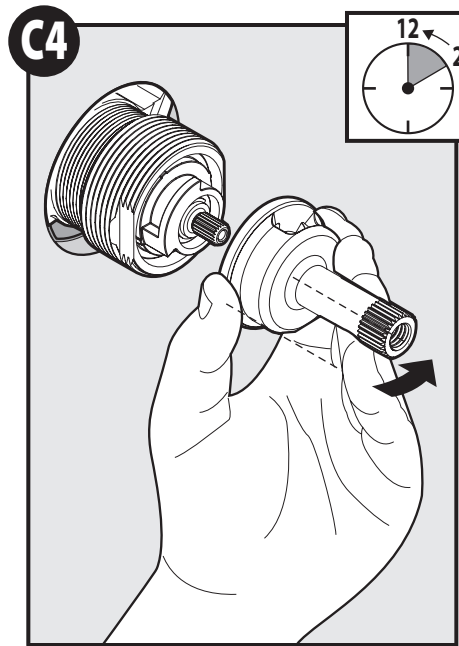
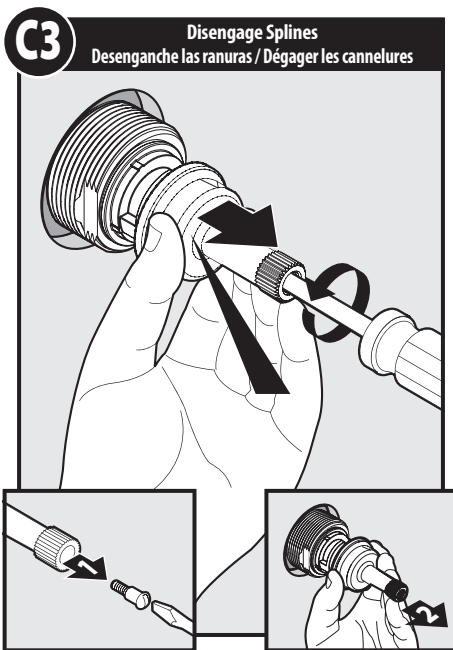
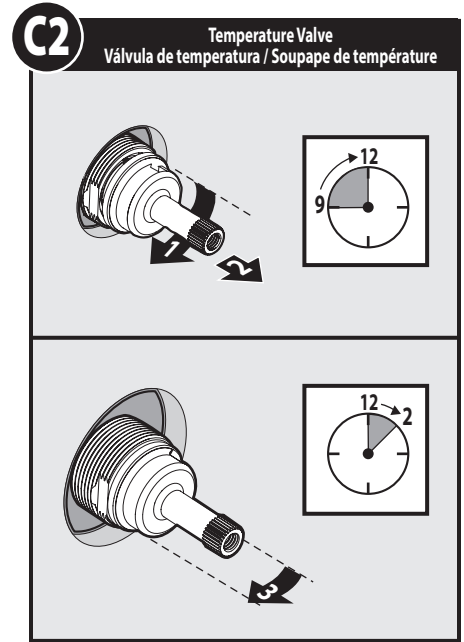
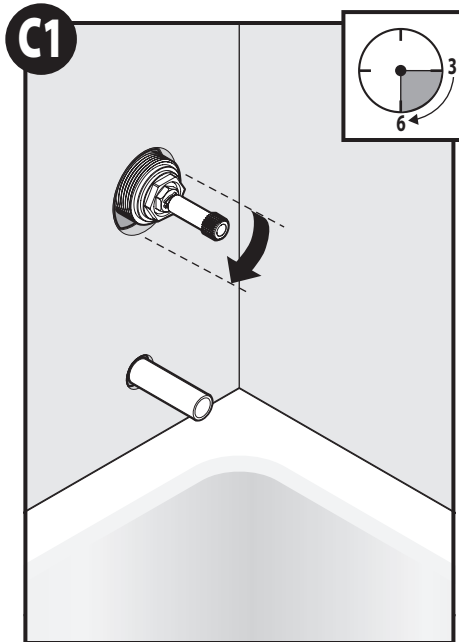




If temperature is over (>) 120° F **go to C1**. If less (<) 120° F, turn off flow valve (3 to 6 clockwise) and replace plaster caps.

Si la temperatura es superior a 120° F **dirijase a C1**. Si es menor a 120° F, apague la válvula de control de flujo (3 a 6 en sentido horario) y reemplace los tapones de yeso.

Si la température est supérieure à 49 °C, **aller à C1**. Si elle est inférieure à 49 °C, fermer la soupape de débit (3 h à 6 h vers la droite) et remplacer les capuchons en plâtre.



**Repeat Steps 3 and 4.**

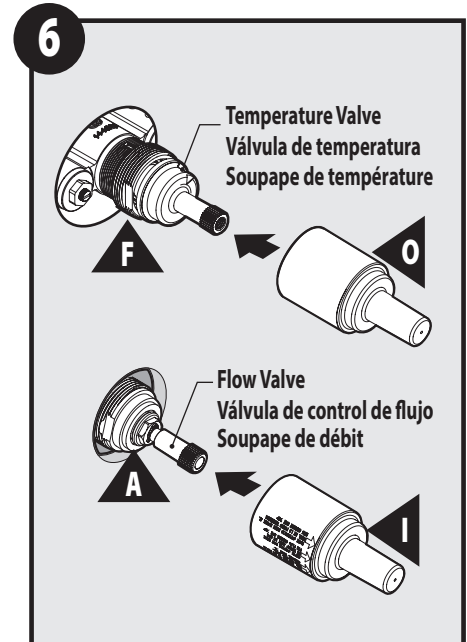
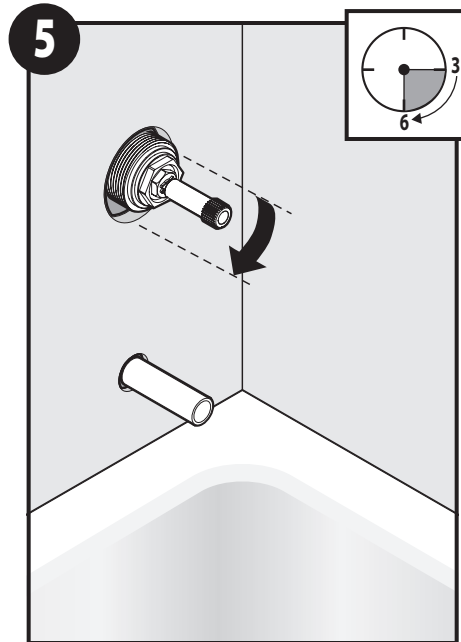
If temperature is over ( $>$ ) 120° F, **go to C1**. If less ( $<$ ) 120° F, turn off flow valve (3 to 6 clockwise) and replace plaster caps.

**Repita los pasos 3 y 4**

Si la temperatura es superior a 120° F **dirijase a C1**. Si es menor a 120° F, apague la válvula de control de flujo (3 a 6 en sentido horario) y reemplace los tapones de yeso.

**Reprenez les étapes 3 et 4.**

Si la température est supérieure à 49 °C, **aller à C1**. Si elle est inférieure à 49 °C, fermer la soupape de débit (3 h à 6 h vers la droite) et remplacer les capuchons en plâtre.



Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated  
25300 Al Moen Drive  
North Olmsted, Ohio 44070-8022  
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.  
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7  
Ramos Arizpe, Coahuila  
Mexico 25900

Moen Inc.  
2816 Bristol Circle  
Oakville, Ontario L6H 5S7  
Canada

INS1281D - 7/14

©2014 Moen Incorporated



Buy it for looks. Buy it for life.®



INS2058C

### Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)  
1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)  
Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern  
Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern  
WWW.MOEN.COM

(Canada)  
1-800-465-6130  
Mon - Fri 7:30 AM to 8:00 PM, Eastern  
WWW.MOEN.CA

### Shower heads:

Standard 9.5 L/min (2.5 gpm) max. and High Efficiency 7.6 L/min (2.0 gpm) max. or less  
For use with automatic compensating valves rated at 4.2 L/min (1.1 gpm) or less

### Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio  
01-800-718-4345  
Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.  
(Costa Este)  
Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)  
WWW.MOEN.COM.MX

### Roseta:

Estándar 9.5 L/min (2.5 gpm) máx. y alta eficiencia 7.6 L/min (2.0 gpm) máx. o menos  
Para usarse con válvulas de compensación automática de 4.2 L/min (1.1 gpm) o menos

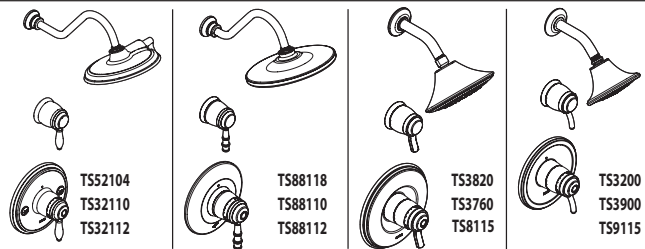
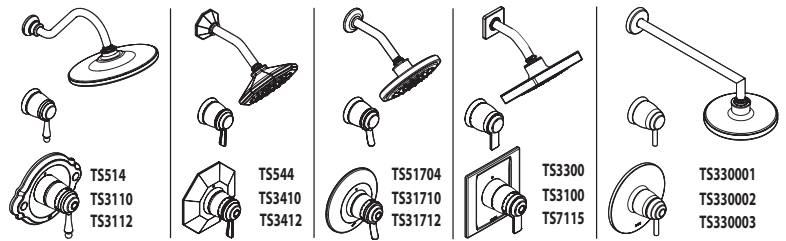
### Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange  
1-800-465-6130  
Du lundi au vendredi:  
de 7 h 30 à 20 h, HE  
WWW.MOEN.CA

### Pommes de douche :

Standards 2,5 gpm (9,5 L/min) max. ou à haute efficacité 2,0 gpm max. (7,6 L/min) ou moins  
À utiliser avec des soupapes de compensation automatiques dont le débit nominal est de 4,2 L/min (1,1 gpm) ou moins

# Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



## SINGLE HANDLE THERMOSTATIC SHOWER TRIM

Note: Style varies by model.

## ESCOJA EL AJUSTE TERMOSTÁTICO DE LA DUCHA DE LA MANIJA

Nota: El estilo varía por el modelo.

## GARNITURE DE DOUCHE THERMOSTATIQUE À UNE POIGNÉE

Remarque : Le style varie selon le modèle.

### HELPFUL TOOLS

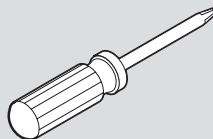
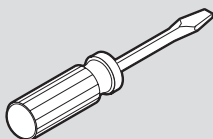
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

### HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

### OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Thread seal tape  
Cinta para sellar roscas  
Ruban pour joints filetés



**CAUTION — TIPS FOR  
REMOVAL OF OLD FAUCET:**

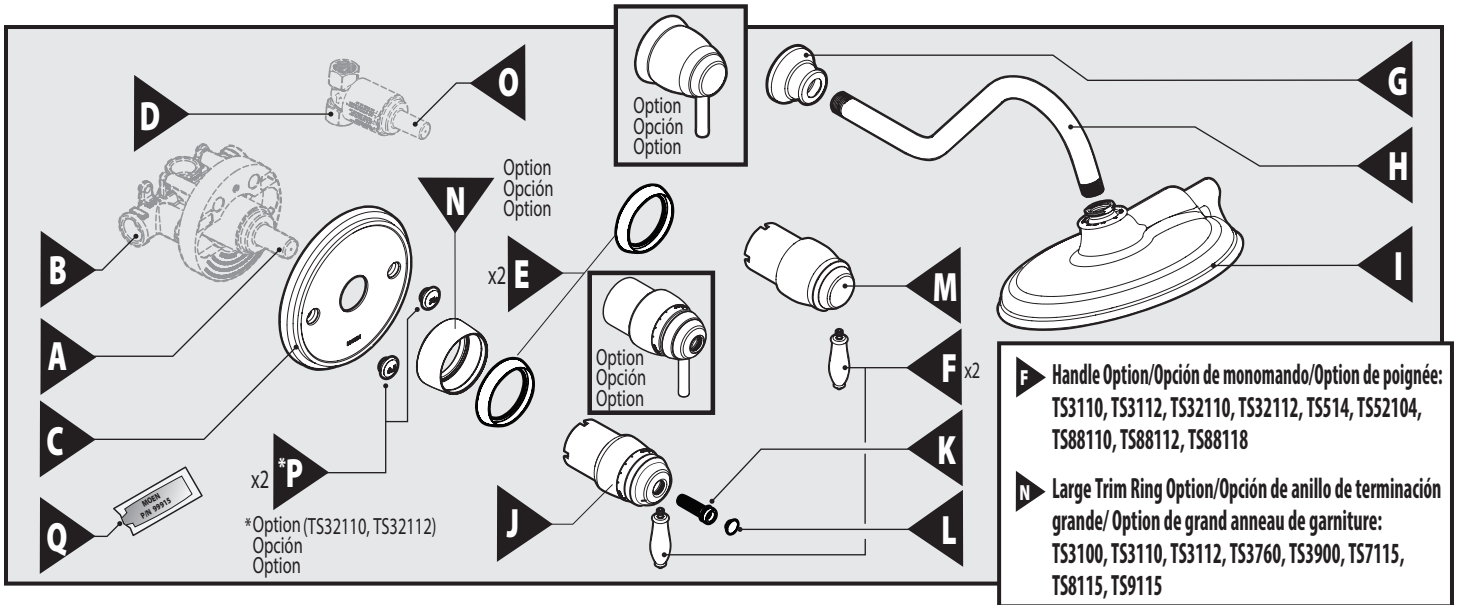
Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

**PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR  
LA LLAVE MEZCLADORA:**

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

**ATTENTION — SUGGESTIONS  
POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:**

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.



**F** Handle Option/Opción de monomando/Option de poignée:  
TS3110, TS3112, TS32110, TS32112, TS514, TS52104,  
TS88110, TS88112, TS88118

**N** Large Trim Ring Option/Opción de anillo de terminación  
grande/ Option de grand anneau de garniture:  
TS3100, TS3110, TS3112, TS3760, TS3900, TS7115,  
TS8115, TS9115

**Parts List**

- A. Thermostatic Valve Cap
- B. Thermostatic Valve
- C. Escutcheon
- D. Flow Valve
- E. Short Ring Escutcheon (x2)
- F. Handle Inserts (x2)
- G. Shower Arm Flange
- H. Shower Arm
- I. Rainfall Shower Head
- J. Thermostatic Handle
- K. Override Screw
- L. Override Screw Cap
- M. Volume Handle
- N. Large Escutcheon Ring
- O. Flow Valve Cap
- P. Porcelain Handle Caps (Hot & Cold)
- Q. Lubricant

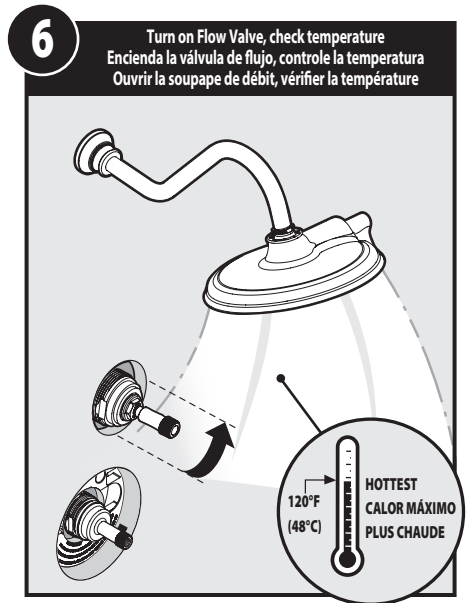
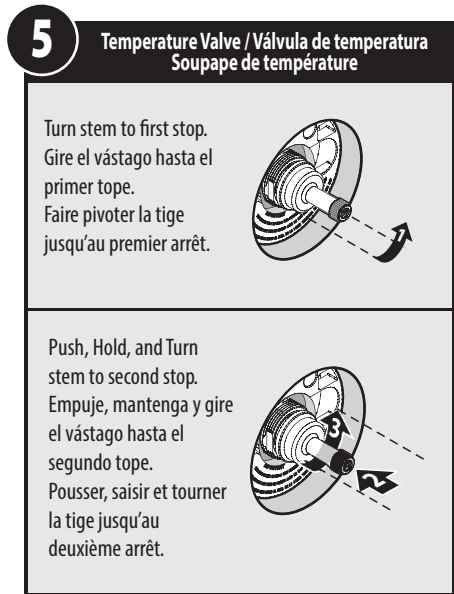
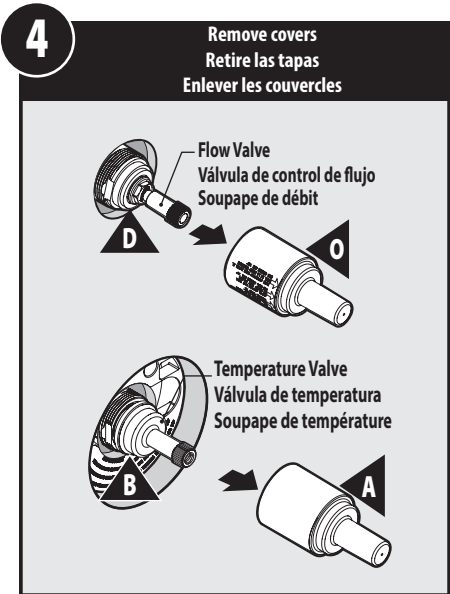
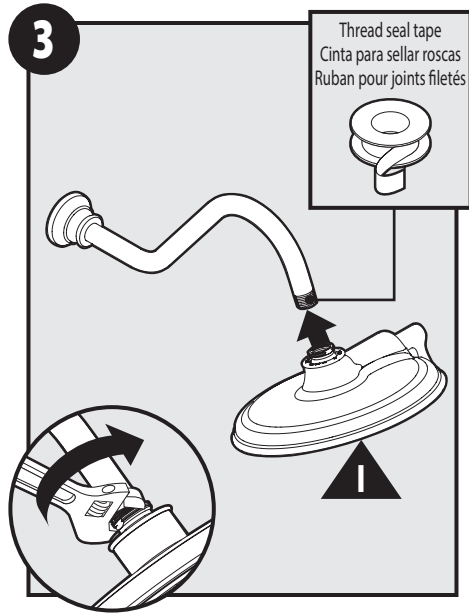
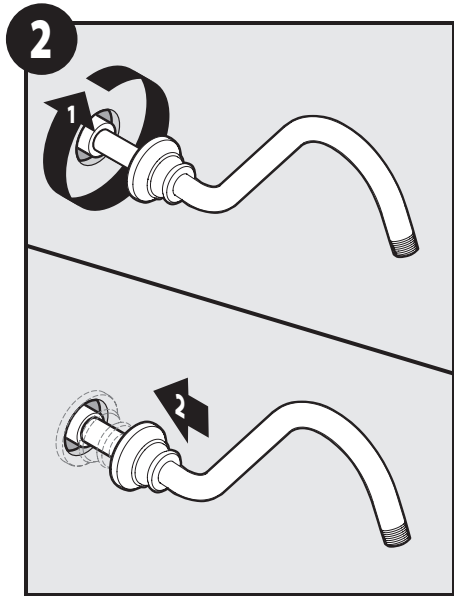
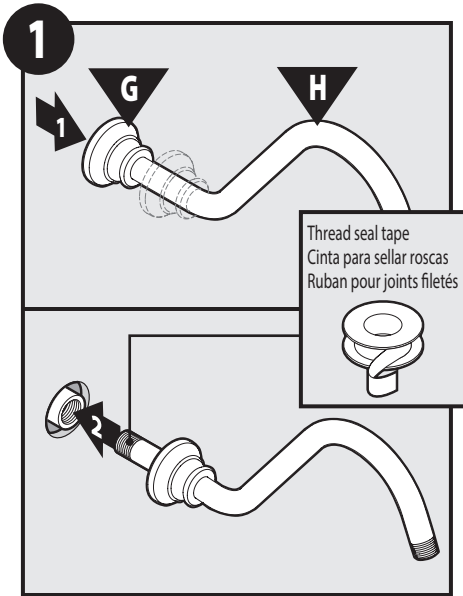
**Lista de piezas**

- A. Tapa de la válvula termostática
- B. Válvula termostática
- C. Chapetón
- D. Válvula de control de flujo
- E. Chapetón de anillo corto (x2)
- F. Piezas de inserción del monomando (x2)
- G. Brida del brazo de la regadera
- H. Brazo de la regadera
- I. Regadera tipo lluvia
- J. Monomando termostático
- K. Tornillo de control manual
- L. Tapa del tornillo de control manual
- M. Monomando de volumen
- N. Chapetón de anillo grande
- O. Tapa de válvula de control de flujo
- P. Tapas de manerales de porcelana (Frio & Caliente)
- Q. Lubricante

**Liste des pièces**

- A. Capuchon de soupape thermostatique
- B. Soupape thermostatique
- C. Rosace
- D. Soupape de débit
- E. Rosace d'anneau court (2)
- F. Poignée rapportée (2)
- G. Bride de bras de douche
- H. Bras de douche
- I. Pomme de douche de Jet de pluie
- J. Poignée thermostatique
- K. Vis de réglage manuel
- L. Capuchon de vis de réglage manuel
- M. Poignée de débit
- N. Grand anneau de rosace
- O. Capuchon de soupape de débit
- P. Capuchons de poignée en porcelaine (chaud et froid)
- Q. Lubrifiant





**If temperature is over (>) 120° F:**  
Go to calibration steps **C1 - C6**

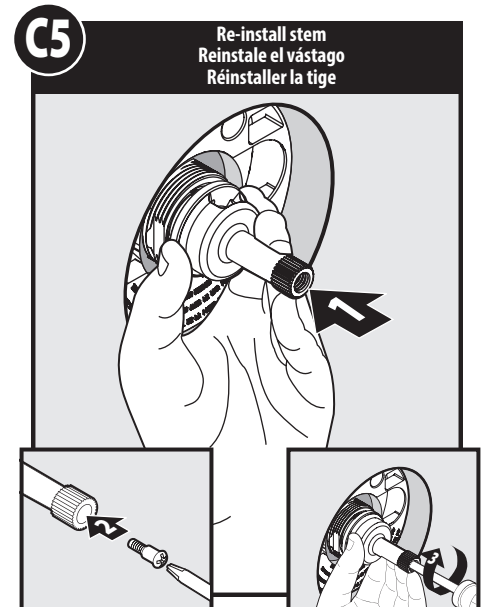
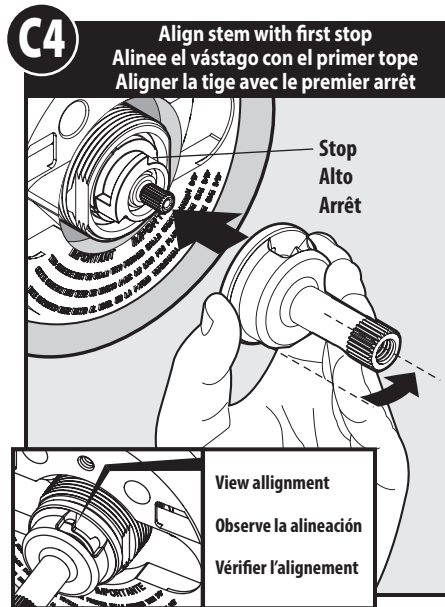
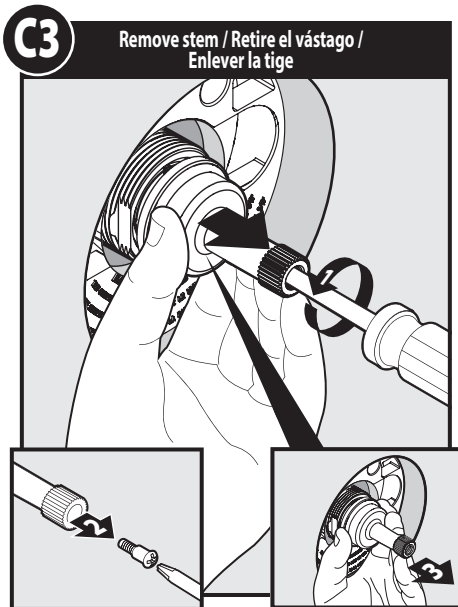
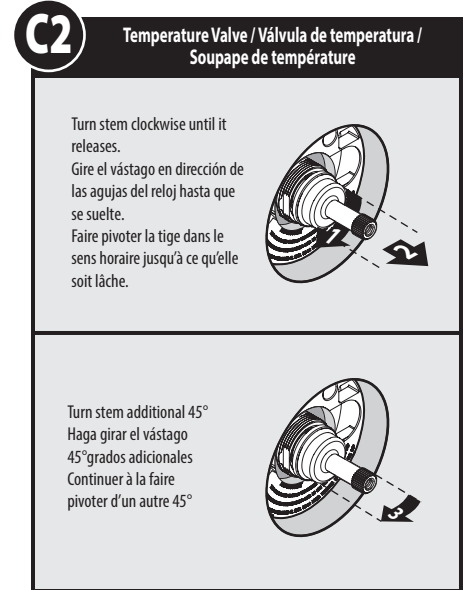
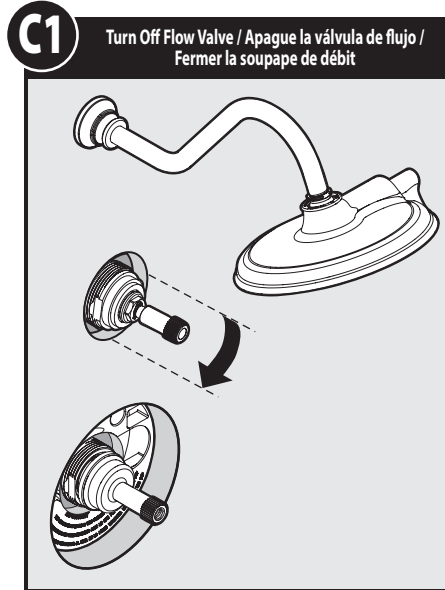
**If less than (<) 120° F:**  
Go to step 7.

**Si la temperatura es mayor de (>) 120° F (49° C):**  
Vaya a los pasos de calibración **C1 - C6**

**Si es menor de (<) 120° F (49° C):**  
Vaya al paso 7.

**Si la température dépasse (>) 120° F (49° C):**  
Passer aux étapes de calibrage **C1-C6**.

**Si elle est inférieure (<) à 120° F (49° C):**  
Passer à l'étape 7.

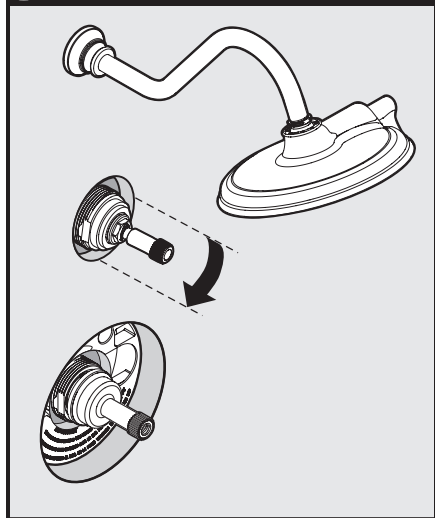


C6

Go back to step 5.  
Vaya al paso 5.  
Passer à l'étape 5.

7

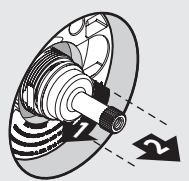
Turn Off Flow Valve / Apague la válvula de flujo / Fermer la soupape de débit



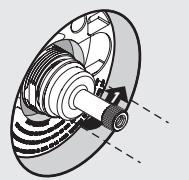
8

Temperature Valve / Válvula de temperatura / Soupape de température

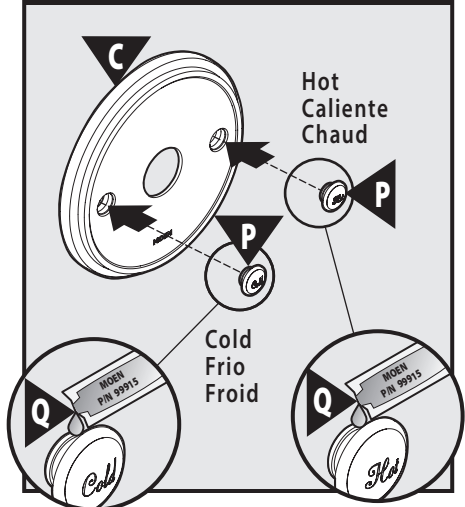
Turn stem clockwise until it releases.  
Gire el vástago en dirección de las agujas del reloj hasta que se suelte.  
Faire pivoter la tige dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit lâche.



Turn stem counter clockwise, to first stop.  
Haga girar el vástago en dirección opuesta a las agujas del reloj hasta el primer tope.  
Faire pivoter la tige dans le sens antihoraire jusqu'au premier arrêt.

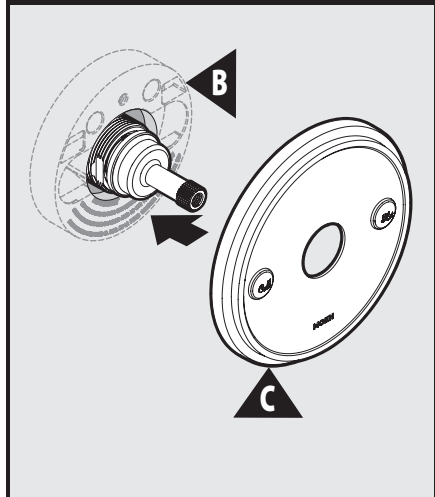


For models TS32110 and TS32112 only  
Para modelos TS32110 y TS32112 solamente  
Pour les modèles TS32110 et TS32112 seulement

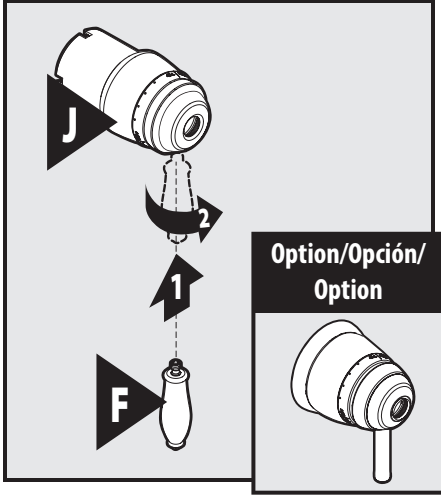


9

Temperature Valve / Trim Install  
Instalación de la válvula de temperatura / terminación  
Installation de la garniture / de soupape de température



Handle Option Assemble  
Armado de la opción de monomando  
Assemblage de l'option de poignée



**10** Temperature valve trim install  
Instalación de la terminación de la válvula de temperatura  
Installation de la garniture de soupape de température

**E** **J**

**N** Option  
Opción  
Option

**11**

**C** **E** **J**

Place temperature control handle with lever at 5 o'clock position.  
Coloque el monomando de control de temperatura con la palanca en posición de las 5.  
Placer la poignée de contrôle de la température en orientant le levier à la position de 5 h.

**12**

**C** **E** **J**

Rotate handle base until secure  
Haga girar la base del monomando hasta que quede firme  
Faire pivoter la base de la poignée jusqu'à ce qu'elle soit fixe

**13** Install Temperature Override Screw Flush  
Instale el tornillo de control manual de temperatura al ras  
Installer la vis de réglage manuel de température pour qu'elle soit de niveau

**C** **K**

Yes, Si, Oui  
No, No, Non

**14** Install Override Cap  
Instale la tapa del control manual  
Installer le capuchon de réglage manuel

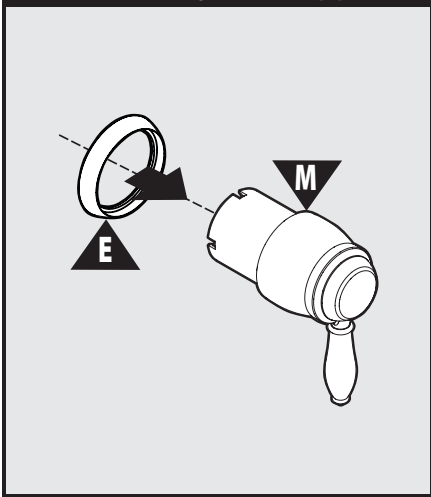
**C** **L**

Option Flow Handle Assemble  
Armado de la opción monomando de flujo  
Assemblage de la poignée de débit

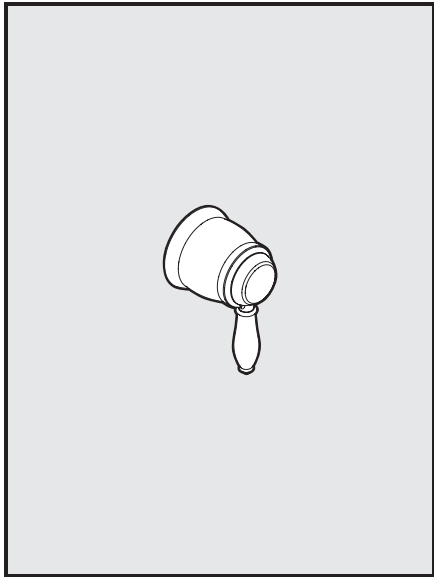
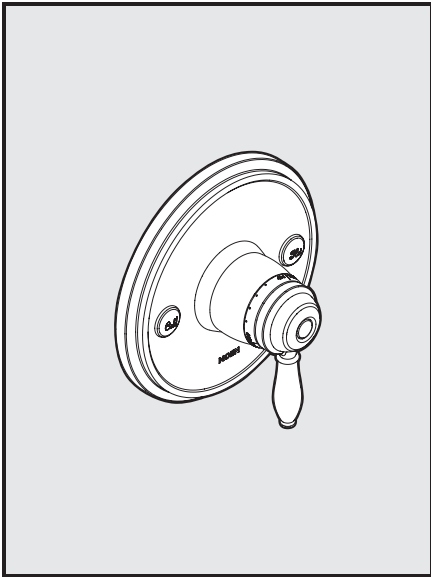
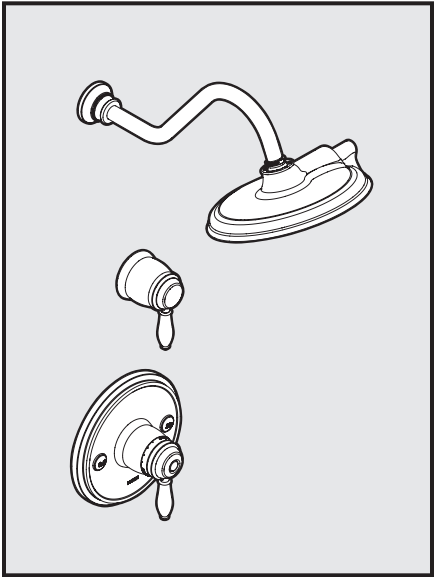
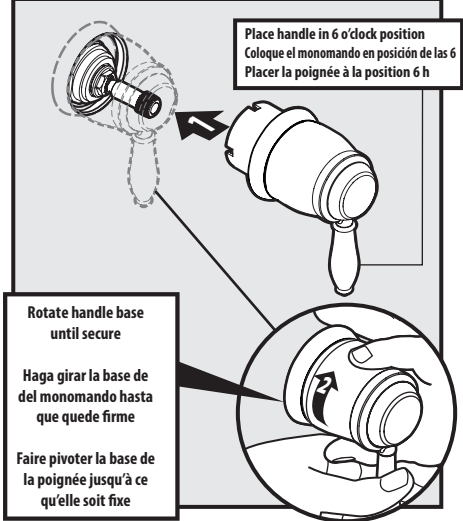
**M** **F**

Option/Opción/  
Option

**15** Flow Valve Trim Install  
Instalación de la terminación de la válvula de flujo  
Installation de la garniture de soupape de débit



**16** Rotate handle base until secure  
Haga girar la base del monomando hasta que quede firme  
Faire pivoter la base de la poignée jusqu'à ce qu'elle soit fixe



Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated  
25300 Al Moen Drive  
North Olmsted, Ohio 44070-8022  
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.  
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7  
Ramos Arizpe, Coahuila  
Mexico 25900

Moen Inc.  
2816 Bristol Circle  
Oakville, Ontario L6H 5S7  
Canada



## Single-Function Hand Shower with Wall Bracket

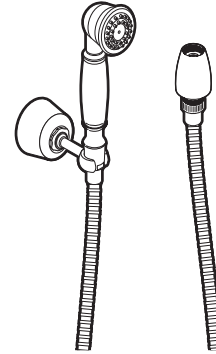
MODEL 3861 Series

## Regadera De Mano De Una Función Con Soporte De Pared

MODELO 3861 Serie

## Douche à Main à Une Fonction Avec Support Mural

MODÈLE 3861 Série



### English

### Español

### Français

#### HELP LINE

**STOP** Please do not return this product to the store.

If you need installation assistance, replacement parts or have questions regarding our warranty, please call our Product Consultants at:  
**U.S.: 1-800-289-6636**  
 Monday - Friday 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EST  
 Saturday 8:00 a.m. to 6:30 p.m. EST  
 Or e-mail us at:  
[moenwebmail@moen.com](mailto:moenwebmail@moen.com)  
 Be sure to visit our website at  
[www.moen.com](http://www.moen.com)  
**Canada 1-800-465-6130**  
 Monday - Friday 7:30 a.m. to 5:00 p.m. EST  
 Or e-mail us at: [cantsd@moen.com](mailto:cantsd@moen.com)  
 Be sure to visit our website at  
[www.moen.ca](http://www.moen.ca)

When ordering parts, specify finishes.

**CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:** Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

#### CARE INSTRUCTIONS

To preserve the finish on the metallic parts of your Moen faucet, apply non-abrasive wax, such as car wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Mild abrasives are acceptable on Platinum and LifeShine® finishes.

#### LÍNEA DE AYUDA

**ALTO** Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Si necesita ayuda para la instalación, piezas de repuesto o tiene alguna pregunta relacionada con nuestra garantía, por favor llame a nuestros asesores de producto al:  
**En la República Mexicana: 01-800-718-4345**  
 Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. hora Central  
 O envíenos un correo electrónico a:  
[tcoronado@moen.com.mx](mailto:tcoronado@moen.com.mx)  
 Visite nuestra página de Internet:  
[www.moen.com.mx](http://www.moen.com.mx)

Cuando ordene piezas, por favor especifique los acabados.

**PRECAUCIÓN – CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA.** Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Para conservar el acabado que cubre las partes metálicas de su llave mezcladora Moen, aplique cera que no sea abrasiva, como una cera para autos. Si usa algún tipo de limpiador, deberá enjuagarlo inmediatamente. Los abrasivos suaves son aceptables en acabados Platinum y LifeShine®.

#### SERVICE À LA CLIENTÈLE

**ARRÊT** Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

Pour obtenir de l'aide pour l'installation, le remplacement de pièces ou pour toute question concernant notre garantie, appeler un de nos spécialistes des produits :  
**Toronto : (905) 829-3400**  
**Ailleurs au Canada: 1 800 465-6130**  
 7 h 30 à 17 h HNE  
 Ou par courriel à l'adresse :  
[cantsd@moen.com](mailto:cantsd@moen.com)  
 Visitez notre site web à l'adresse  
[www.moen.ca](http://www.moen.ca)

Spécifier le ou les finis dans la commande.

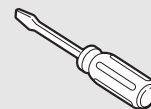
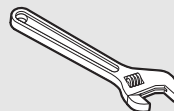
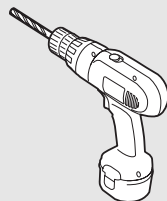
**ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:** Toujours COUPER l'alimentation en eau avant d'enlever l'ancien robinet ou de démonter la soupape. Ouvrir la poignée du robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

#### DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Pour préserver le fini des pièces métalliques du robinet Moen, appliquer une cire non abrasive comme une cire à voiture. Rincer immédiatement le robinet après l'avoir nettoyé avec un agent nettoyant. Les finis Platinum et LifeShine® peuvent être nettoyés à l'aide de produits abrasifs doux.

#### HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

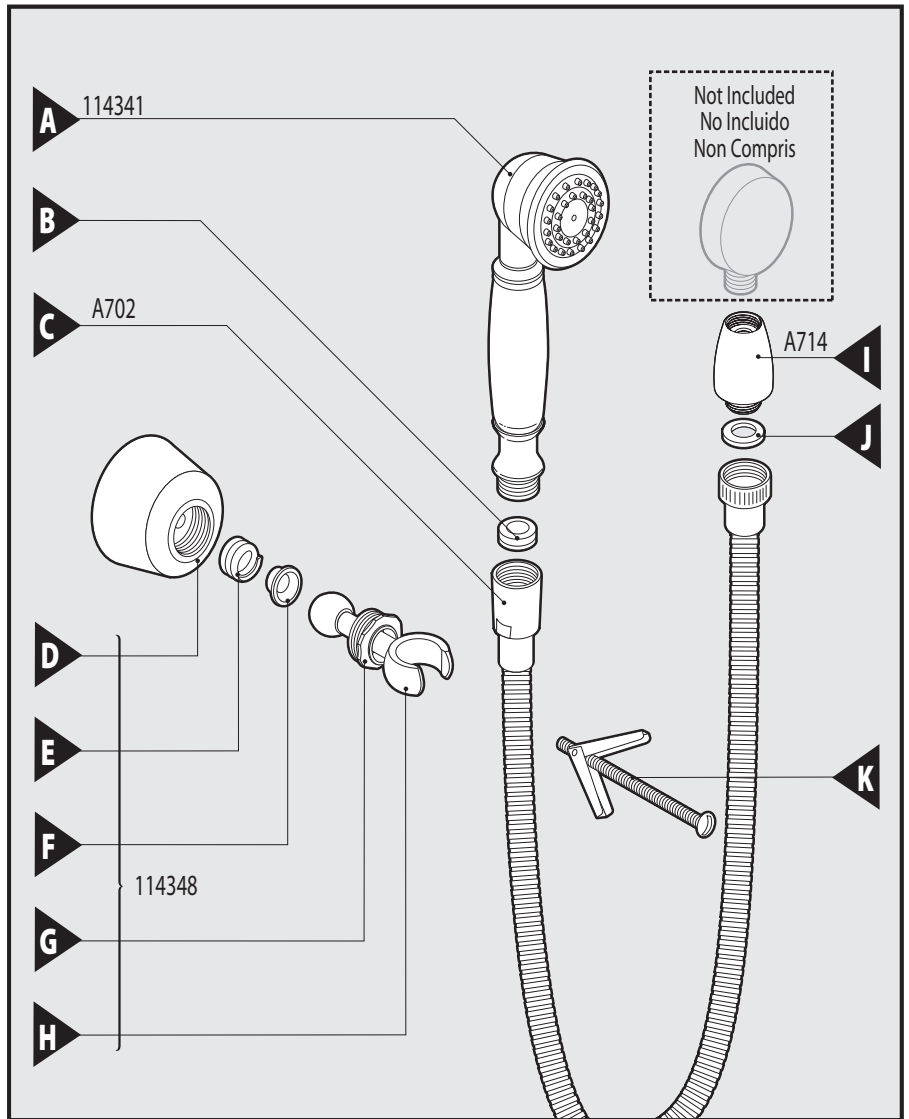
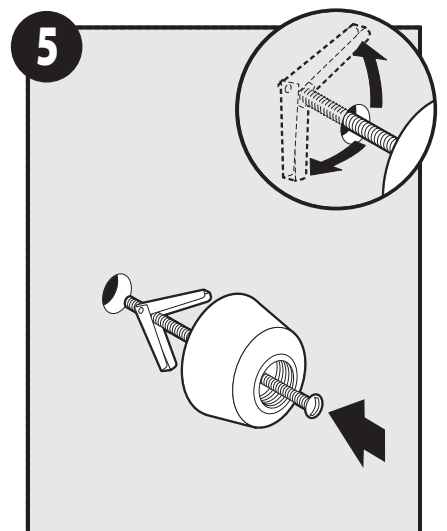
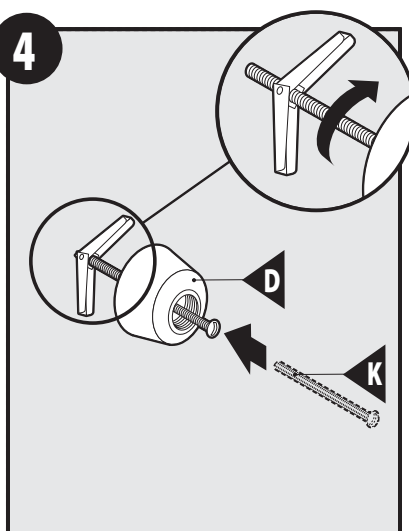
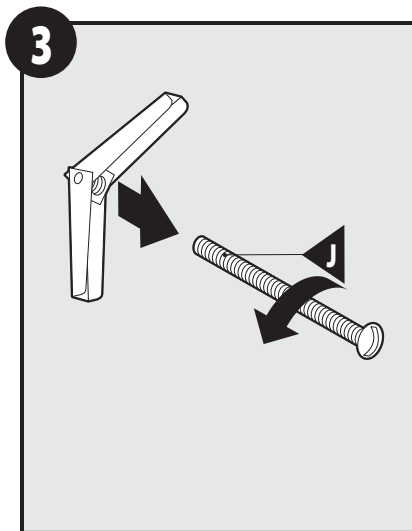
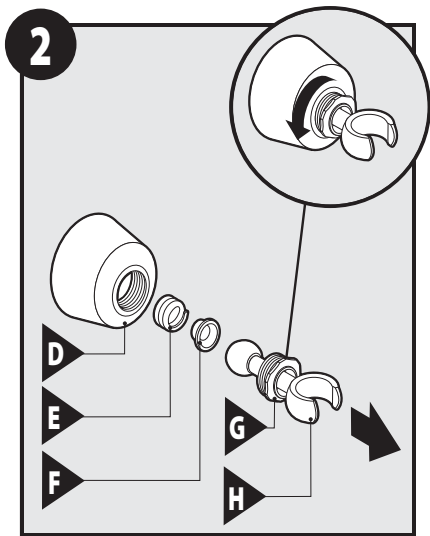
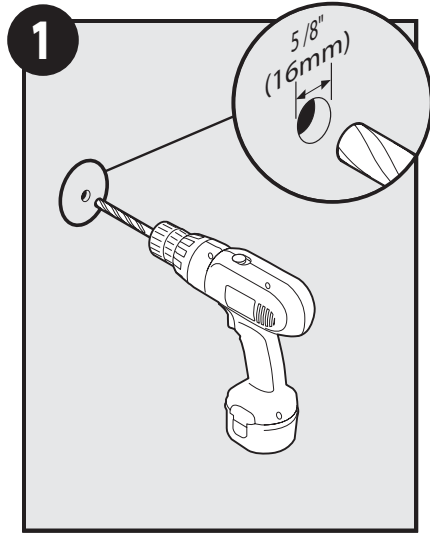


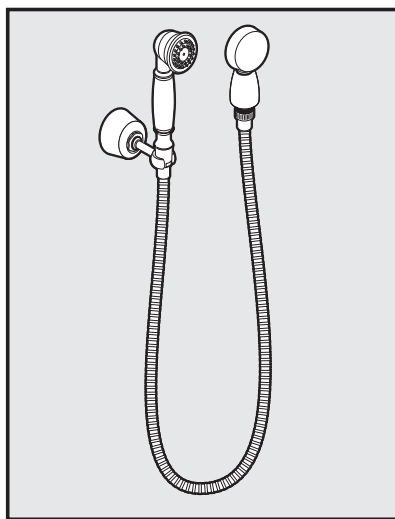
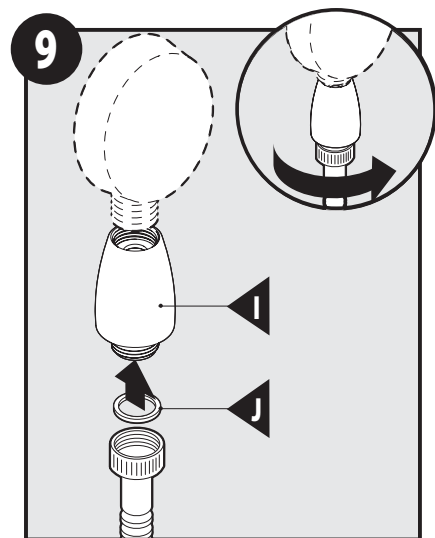
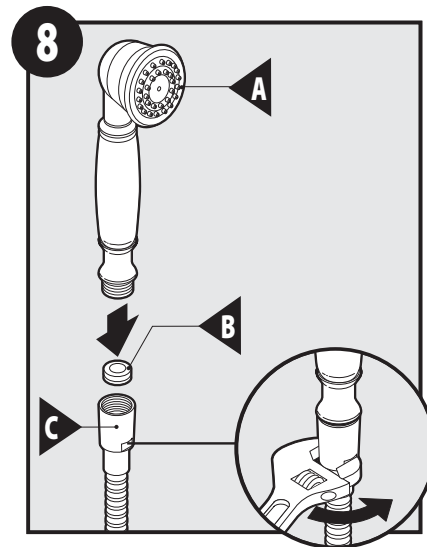
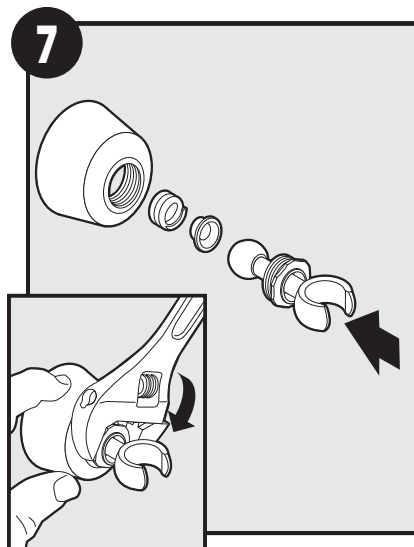
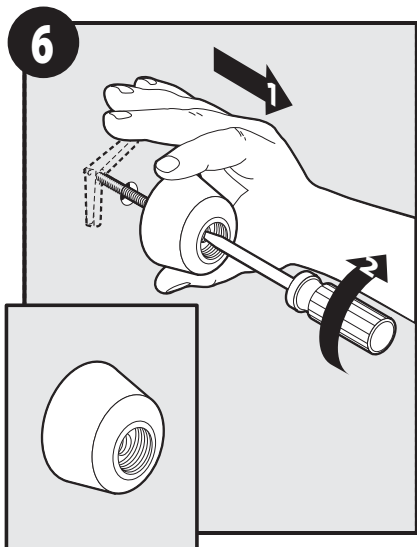
#### HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

#### OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.





## Moen Lifetime Limited Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen Incorporated  
25300 Al Moen Drive  
North Olmsted, Ohio 44070-8022  
U.S.A.

**INS799B - 6/06**

Printed in U.S.A.

©2006 Moen Incorporated

## Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.  
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7  
Ramos Arizpe, Coahuila  
Mexico 25900

## Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'oeuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la «période de garantie» des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'oeuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégoutte durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'oeuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1 800 465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'oeuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.

Moen Inc.  
2816 Bristol Circle  
Oakville, Ontario L6H 5S7